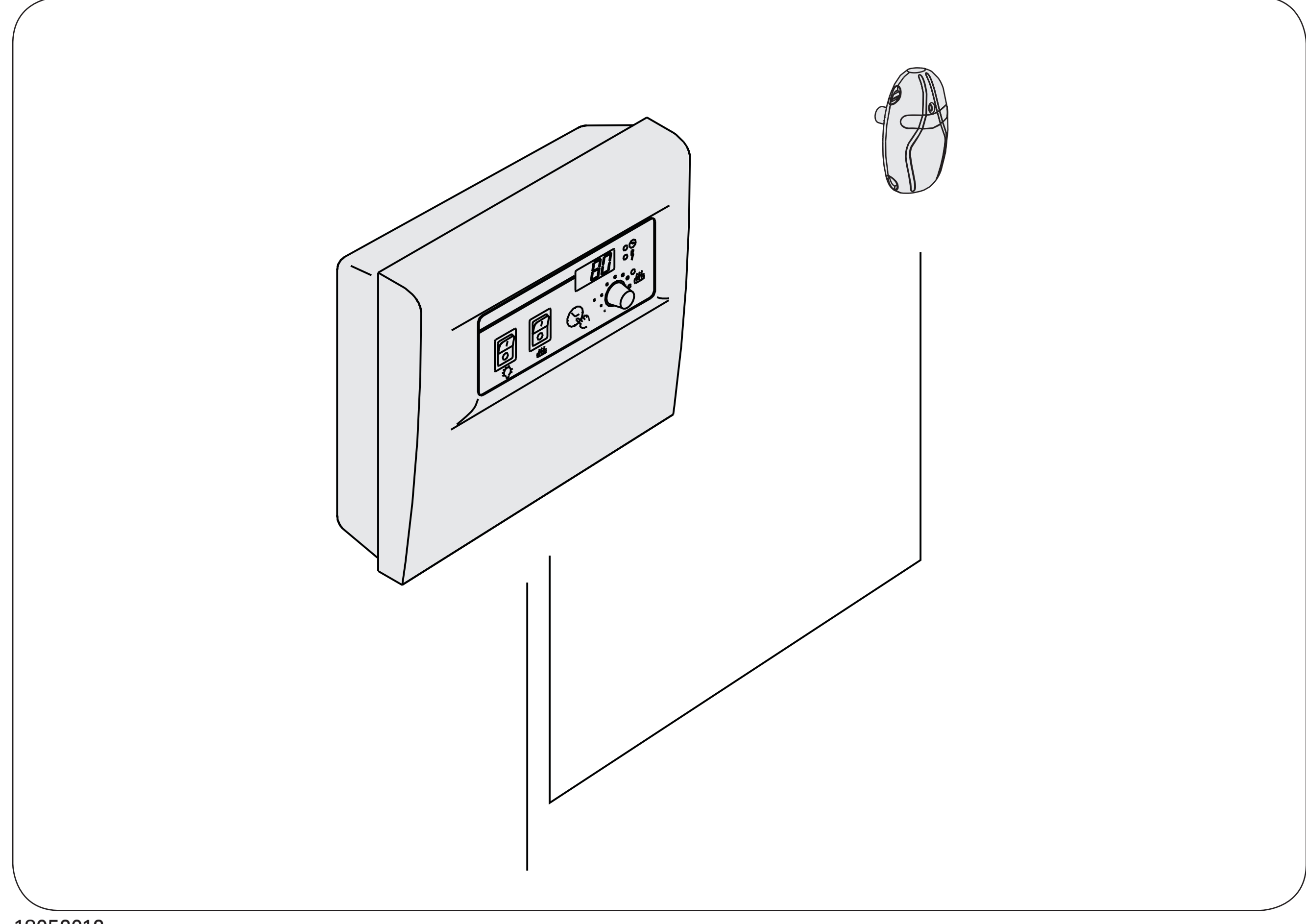
Le produit est changé 03/2010. Cliquer ici pour télécharger les instructions d'installation du modèle précedent.
This product has changed in 03/2010. Click here to download instructions for installation and use for the earlier version.

C80/1, C90, C150

FR Centres de contrôle

NL Besturingsunit



18052012



TABLE DES MATIÉRES



INHOUD

1. CENTRES DE CONTRÔLE C80/1, C90 ET C150

1.1. Informations d'ordre général

Le centre de contrôle C80/1 est destiné au contrôle des poêles monophasés (2–6 kW) dans les saunas familiaux qui ne disposent pas de dispositifs de contrôle fixes (courant monophasé).

Le centre de contrôle C90 est destiné au contrôle des poêles de saunas électriques (2–9 kW) dans des saunas familiaux qui n'ont pas de dispositifs de contrôle fixes.

Le centre de contrôle C150 permet de contrôler les poêles électriques des saunas familiaux et des saunas communautaires jusqu'à 17 kW.

Avec le centre de contrôle, il est possible de sélectionner la durée maximale de fonctionnement du chauffage (1–12 heures). Le réglage effectué en usine est de 4 heures. ▹3.4. **REMARQUE ! Pour les saunas familiaux, la durée maximum de fonctionnement est de 6 heures. Le réglage maximum de 12 heures ne concerne que les saunas collectifs.**

Les composants du boîtier capteur surveillent le fonctionnement du centre de contrôle. Le capteur de température et le circuit de surchauffe se trouvent dans le boîtier capteur.

Si une erreur se produit, la poêle sera mis hors tension et le tableau de commande affichera un message d'erreur (Er1, Er2 ou Er3), ce qui aidera dans le dépannage de la cause de cette erreur. Le message d'erreur disparaît une fois la panne réparée. ▹3.5.

1.2. Données techniques

- Le réglage maximum de température sur l'écran du centre de contrôle est de 110 °C (précision réglage +/-1 °C)
- La température maximale sur l'écran est de 125 °C
- Dimensions du centre de contrôle : largeur 250 mm, hauteur 223 mm et profondeur 70 mm environ
- Poids : environ 0,9 kg (C80/1) environ 1,2 kg (C90) ou 1,4 kg (C150)
- Le capteur de température est équipé d'une sécurité de surchauffe réinitialisable et d'une thermistance NTC de détection de température (22 kΩ/T=25 °C).

2. MODE D'EMPLOI

REMARQUE ! Avant de mettre en marche le poêle électrique, assurez-vous qu'aucun objet n'est posé dessus ou à proximité.

1. BESTURINGSUNITS C80/1, C90 EN C150

1.1. Algemeen

De besturingsunit C80/1 is bedoeld voor de besturing van enkelfase saunaovens (2–6 kW) in familiesauna's die niet met vaste besturingsapparaten zijn uitgerust (enkelfase elektrisch systeem).

Besturingsunit C90 is bedoeld voor de besturing van elektrische saunaovens (2–9 kW) in familiesauna's, die niet met vaste besturingsapparaten zijn uitgerust.

De besturingsunit C150 kan worden gebruikt om de elektrische saunaovens van zowel familiesauna's als gemeenschappelijke sauna's tot maximaal 17 kW te besturen.

Met behulp van de besturingsunit kan men de maximale tijd instellen gedurende welke de saunaoven ingeschakeld moet blijven (1–12 uur). De fabrieksinstelling is 4 uur. ▹3.4. **N.B.! Voor familiesauna's bedraagt de maximaal in te stellen tijdsduur 6 uur. De maximale instelling van 12 uur geldt voor gemeenschappelijke sauna's.**

De besturingsunit regelt de temperatuur in de saunaruimte aan de hand van de door de sensor geleverde informatie. De temperatuursensor en de oververhittingsbeveiliging bevinden zich in de sensordoos.

Als een fout optreedt wordt de voeding van de oven uitgeschakeld en toont de besturingsunit een foutmelding (Er1, Er2 of Er3), die de oorzaak van de storing helpt vinden. De foutmelding verdwijnt zodra de storing is verholpen. ▹3.5.

1.2. Technische gegevens

- maximaal in te stellen temperatuur in het display van de besturingsunit is 110 °C, instelprecisie +/-1 °C
- maximum temperatuur display bedraagt 125 °C
- afmetingen van de besturingsunit: breedte 250 mm, hoogte 223 mm en diepte circa 70 mm
- gewicht circa 0,9 kg (C80/1), of 1,2 kg (C90), of circa 1,4 kg (C150)
- De temperatuursensor heeft een terugstelbare oververhittingsbeveiliging en een NTC-thermoweerstand (22 kΩ/T=25 °C) die de temperatuur meet.

2. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

N.B.! Voordat u de saunaoven inschakelt, moet u altijd kijken of er geen voorwerpen op of in de onmiddellijke nabijheid van de saunaoven liggen.

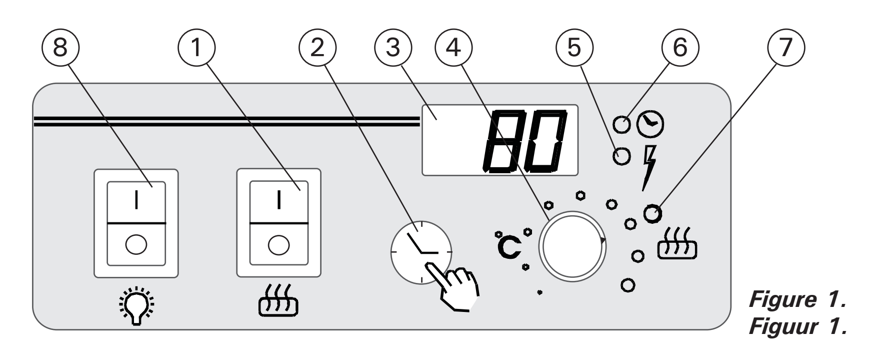


Figure 1.
Figuur 1.

1. Commutateur principal
Commencez le chauffage en mettant le commutateur principal en position 1. Le poêle commence immédiatement à chauffer. Le poêle s'éteint lorsque la durée de fonctionnement est écoulée ou lorsque le commutateur principal est placé sur 0.

2. Bouton de pré-programmation
Pour programmer la mise en route du chauffage après un laps de temps défini à l'avance, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le nombre d'heures correct soit affiché.
- L'heure de mise en route peut être programmée de 30 minutes à 12 heures à l'avance, avec une précision de 30 minutes.
- Pour annuler la mise en route préprogrammée, faites apparaître le 0 sur l'écran, ce qui aura pour effet de faire fonctionner le chauffage immédiatement.
- Le délai de mise en route préprogrammée diminue à intervalles de 6 minutes.

3. Écran
En mode normal, la température du sauna et la durée de fonctionnement restante s'affichent en alternance.

4. Régulateur de température
Le régulateur de température du sauna permet de sélectionner la température désirée. On augmente la température en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, et on la diminue en le tournant dans le sens inverse. Lorsque le régulateur est tourné dans l'une ou l'autre direction, la température s'affiche automatiquement sur l'écran, et le voyant 5 clignote.

La température maximum est de 110 °C.

5. Voyant rouge
Quand le voyant rouge est constamment allumé, l'affichage indique la température du sauna.

Quand le voyant rouge clignote, l'affichage indique la température initiale.

6. Voyant vert
Le voyant vert est allumé: l'affichage indique l'heure pré-programmée.

7. Voyant rouge
Le voyant rouge est allumé : le poêle est sous tension.

8. Touche d'éclairage du sauna, max. 300 W

REMARQUE ! Assurez-vous que les résistances électriques du poêle soient mises hors tension par le centre contrôle après la période de chauffage.

1. Hoofdschakelaar
Start de verwarming door de hoofdschakelaar in stand 1 te zetten. De oven begint meteen te verwarmen en schakelt uit wanneer de inschakelduur is verstreken of de hoofdschakelaar in de stand 0 wordt gezet.

2. Knop vooraf ingestelde tijd
Wanneer de vooraf ingestelde tijd wordt gebruikt om de saunaoven na een vooraf ingestelde tijdsduur in te laten schakelen, wordt de timerknop ingedrukt totdat het gewenste aantal uren digitaal wordt weergegeven.
- De vooraf ingestelde tijd kan van 30 min. tot 12 uur worden ingesteld in stappen van dertig minuten.
- De vooraf ingestelde tijd kan worden onderbroken door op het scherm een 0 te kiezen, waarna de saunaoven onmiddellijk op begint te warmen.
- De vooraf ingestelde tijd wordt verminderd met intervallen van 6 minuten.

3. Display
In de normale modus worden de temperatuur en de resterende inschakelduur afwisselend weergegeven.

4. Temperatuurinstelling
De gewenste saunatemperatuur wordt ingesteld met behulp van de afstelschroef. Wordt deze met de wijzers van de klok mee gedraaid, dan loopt de temperatuur op; wordt ze tegen de wijzers van de klok in gedraaid, dan loopt de temperatuur terug. In beide gevallen zal op het scherm automatisch de ingestelde temperatuur in cijfers worden weergegeven, terwijl indicatorlampje 5 knippert.

De maximaal in te stellen temperatuur bedraagt 110 °C.

5. Signaallampje, rood
Indien het signaallampje ononderbroken brandt, toont het display de temperatuur in de sauna.

Indien het signaallampje knippert, toont het display de insteltemperatuur.

6. Signaallampje, groen
Het signaallampje is aan: het display toont de vooraf ingestelde tijd.

7. Signaallampje, rood
Het signaallampje is aan: de saunaoven is ingeschakeld.

8. Lichtschakelaar sauna, max. 300 W

N.B.! Zorg dat de besturingsunit van de saunaoven de stroomtoevoer der verwarmingselementen heeft afgesneden nadat de ingestelde tijd is verstreken.

FR

3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Les connexions électriques du centre de contrôle peuvent uniquement être effectuées par un électricien professionnel agréé et en accord avec la réglementation en vigueur. Une fois l'installation du centre de contrôle terminée, la personne chargée de l'installation doit remettre à l'utilisateur les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent le centre de contrôle et doit dispenser à l'utilisateur la formation appropriée pour utiliser la poêle et le centre de contrôle.

3.1. Retrait du couvercle

Il faut retirer le couvercle avant d'installer l'unité de contrôle sur la paroi. Pour retirer le couvercle, appuyer sur la languette de fermeture située sur le bord supérieur de celui-ci, par exemple au moyen d'un tournevis. Les trous préformés des câbles de connexions situés dans le fond ou sur le bord inférieur doivent être percés aux endroits où les câbles seront branchés. Voir figure 2.

3.2. Fixation sur la paroi

Le centre de contrôle doit être installé à l'extérieur du sauna dans un endroit sec à une hauteur (ambiance de température >+0 °C).

REMARQUE ! Le centre de contrôle ne doit pas être encastrée dans la paroi.

Sur le support mural, trois trous sont destinés á recevoir les vis au moyen desquelles le centre de contrôle sera fixé à la paroi. Voir figure 2.

NL

3. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

De elektrische aansluitingen van de besturingsunit mogen uitsluitend door een bevoegde en geschoolde technicus en volgens de geldende richtlijnen worden aangebracht. Na volledige installatie van de besturingsunit is de daarvoor verantwoordelijke technicus verplicht om de gebruiker de meegeleverde installatie- en gebruiksinstructies te overhandigen en om degene die de oven en besturingsunit bedient de nodige training te geven.

3.1. De dekplaat verwijderen

De dekplaat moet worden weggenomen voordat de besturingsunit aan de muur wordt bevestigd. De dekplaat kan worden losgemaakt door, bijvoorbeeld met behulp van een schroevendraaier, op de sluitstrip aan de bovenrand van de plaat te drukken. De doordrukgaten voor de verbindingskabels in de basisplaat moeten worden geperforeerd op de plaatsen waar kabels zullen worden aangesloten. Zie figuur 2.

3.2. Het apparaat aan de muur bevestigen

De besturingsunit wordt buiten de saunaruimte op een droge plaats geïnstalleerd (omgevingstemperatuur >+0 °C).

N.B.! De besturingsunit mag niet in een nis in de muur worden opgenomen.

In de basisplaat zijn drie schroefgaten aangebracht, waarmee de unit aan de muur kan worden bevestigd. Zie figuur 2.

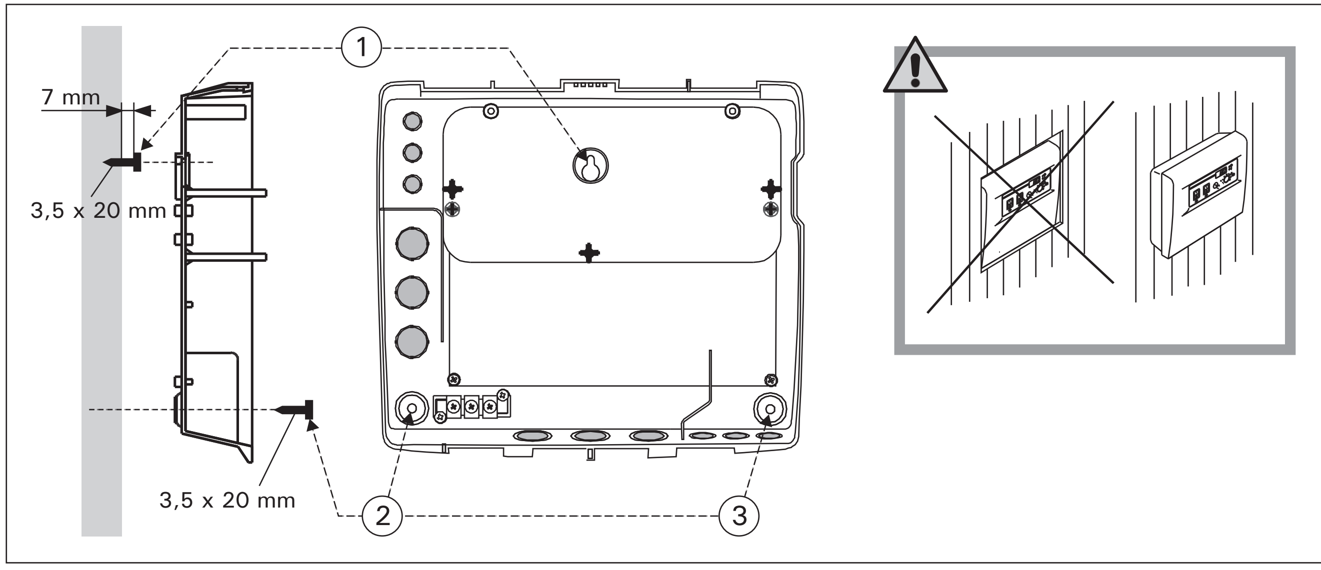


Fig. 2. Montage mural du centre de contrôle
Fig. 2. De besturingsunit aan de muur bevestigen

3.3. Installer le capteur de température

REMARQUE ! Ne placez pas la bouche d'arrivée d'air de la cabine de sauna près du capteur de température. Le flux d'air près d'un tuyau d'air refroidit le capteur, ce qui aboutit à des relevés de température inexacts vers le centre de contrôle. En conséquence, le poêle risque de surchauffer. Distance minimale entre la bouche d'air et le capteur (fig. 3) :

- bouche d'air omnidirectionnelle : 1 000 mm
- bouche d'air dirigée à l'opposé du capteur : 500 mm

3.3. Temperatuursensor monteren

N.B.! Plaats het ventilatiegat voor luchttoevoer niet vlak bij de temperatuursensor. De luchtstroom bij een ventilatiegat koelt de sensor af, waardoor onjuiste temperatuurmetingen aan de besturingsunit worden doorgegeven. De oven kan daardoor oververhit raken. Minimumafstand van de sensor tot het ventilatiegat (fig. 3)

- alzijdig ventilatiegat: 1000 mm
- niet naar sensor gericht ventilatiegat: 500 mm

De sensor moet op de in deze instructies aange-

Le capteur doit être installé à l'endroit défini dans ces instructions. Si la distance minimale n'est pas respectée, la ventilation doit être changée.

Le câble livré avec le thermostat est en silicone et résistent jusqu'à une température de +170 °C. Le câble en silicone peut être prolongés par du câble d'une température inférieure disposant d'une surface transversale équivalente à condition de s'assurer qu'après la connexion, la température affectant le câble ne dépasse pas 80 °C.

Poêles en installation murale (figure 4)

- Fixez le capteur de température sur le mur au-dessus de la poêle, ainsi que l'axe vertical en parallèle aux côtés du poêle, à une distance de 100 mm. du plafond.

Poêles en installation au sol (figure 5)

- Option 1 : Fixez le capteur de température sur le mur au-dessus du poêle, ainsi que l'axe vertical en parallèle aux côtés du poêle, à une distance de 100 mm. du plafond. **À noter: le tableau indique également la distance maximale entre le poêle et la paroi sur laquelle le boîtier capteur du thermostat a été installé.**
- Option 2 : Fixez le capteur de température au plafond au-dessus de la poêle, à une distance de 100–200 mm. de l'axe vertical du côté du poêle.

geven plaats worden geïnstalleerd. Als de minimumafstand niet wordt aangehouden, moet de ventilatie worden gewijzigd.

De bij de thermostaat meegeleverde kabel is van siliconen gemaakt en is bestand tegen temperaturen tot +170 °C. De kabel kan worden verlengd met een temperatuurgevoeliger kabel met dezelfde doorsnede, als u er maar op toeziet dat, nadat de verbinding is gemaakt, de temperatuur van de kabel niet boven de +80 °C komt.

Aan de wand gemonteerde ovens (afbeelding 4)

- Bevestig de temperatuursensor aan de wand boven de oven op de verticale, parallel aan de zijkanten van de oven lopende middellijn en op een afstand van 100 mm van het plafond.

Op de vloer staande ovens (afbeelding 5)

- Optie 1. Bevestig de temperatuursensor aan de wand boven de oven op de verticale, parallel aan de zijkanten van de oven lopende middellijn en op een afstand van 100 mm van het plafond.
- Optie 2. Bevestig de temperatuursensor aan het plafond boven de oven op een afstand van 100–200 mm van de verticale middellijn van de zijkant van de oven.

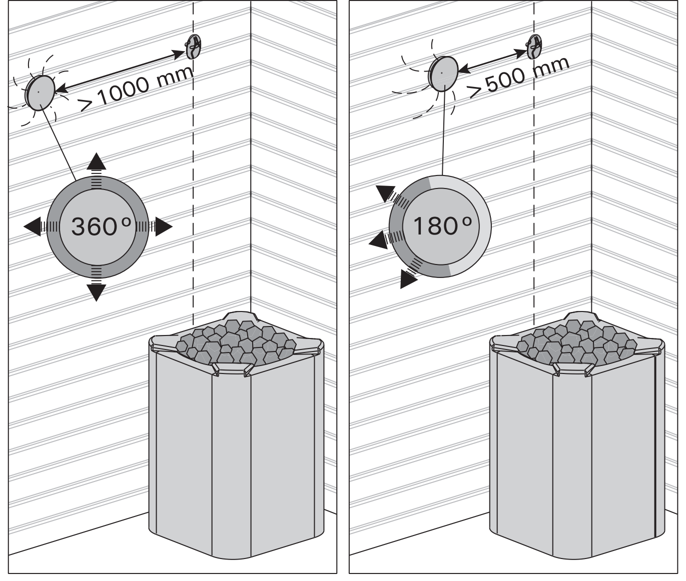


Fig. 3. Distance minimale du capteur avec le conduit d'air
Fig. 3. Minimumafstand van de sensor tot een ventilatiegat

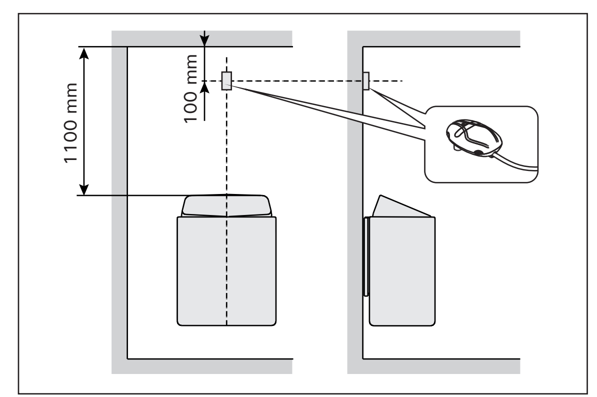
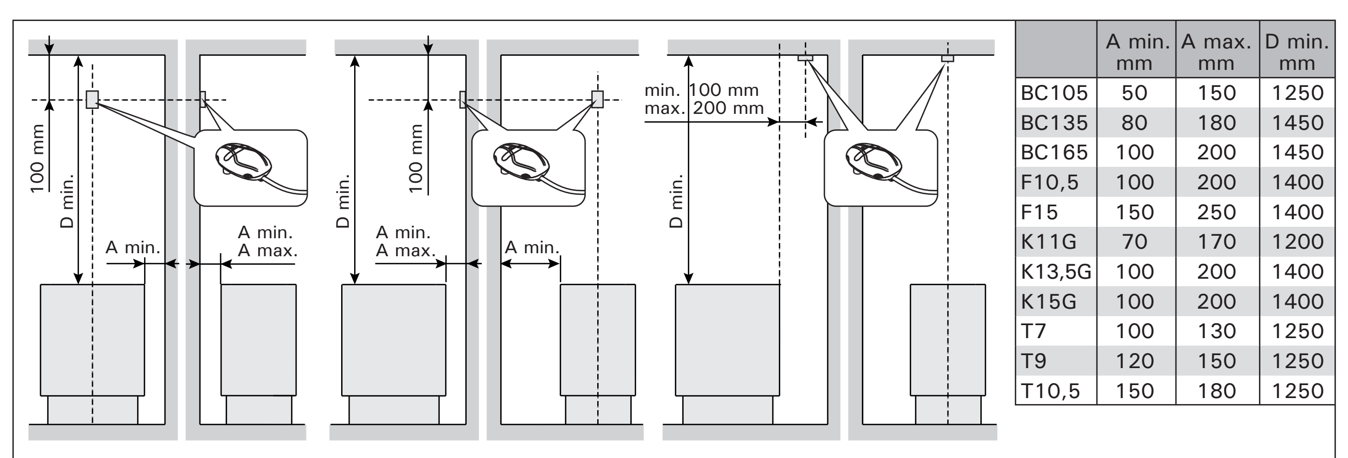


Fig. 4. Emplacement du boîtier capteur des centres de contrôle raccordés à des poêles montés sur la paroi
Fig. 4. De plaats van het sensorkastje van de besturingsunit in verbinding met aan de muur bevestigde saunaovens



	A min. mm	A max. mm	D min. mm
BC105	50	150	1250
BC135	80	180	1450
BC165	100	200	1450
F10,5	100	200	1400
F15	150	250	1400
K11G	70	170	1200
K13,5G	100	200	1400
K15G	100	200	1400
T7	100	130	1250
T9	120	150	1250
T10,5	150	180	1250

Fig. 5. Emplacement du boîtier capteur du centre de contrôle C150 reliée aux poêles fixés au sol
Fig. 5. De positie van het sensorkastje van de besturingsunit C150 in verbinding met saunaovens die aan de vloer zijn bevestigd

3.4. Changement des réglages

Ouvrez le menu réglages :
1. Eteignez l’alimentation depuis le commutateur principal (position 0).
2. Maintenez enfoncé le bouton de pré-programmation et allumez l’alimentation depuis le commutateur principal (position 1)
3. Maintenez enfoncé le bouton de pré-programmation jusqu’à ce que le témoin lumineux 6 s’allume (environ 5 secondes)

Tournez le régulateur de température pour modifier le réglage.



Réglage de lecture du capteur
La lecture peut être ajustée de -15 à 0 unités. Cela vous permet de calibrer la lecture à l’aide d’un thermomètre de précision. La température de la cabine de sauna doit se situer entre 60 et 80 °C pendant le réglage.



Appuyez sur le bouton de pré-programmation pour accéder au réglage suivant.



Changement de la durée de fonctionnement maximale
Vous pouvez sélectionner une durée de fonctionnement maximale comprise entre 1 et 12 heures. **REMARQUE ! Pour les saunas familiaux, la durée maximum de fonctionnement est de 6 heures. Le réglage maximum de 12 heures ne concerne que les saunas collectifs.**



Appuyez sur le bouton de pré-programmation pour quitter les réglages.

3.5. Instructions pour l’entretien

REMARQUE ! Toutes les opérations d’entretien doivent êtres réalisées par un professionnel de la maintenance.

Le fonctionnement des centres de contrôle est géré par deux cartes électroniques reliées entre elles par un câble plat détachable. Figure 7.

Les deux cartes sont vissées au boîtier afin de permettre leur remplacement en cas de défaut de fonctionnement.

Fusibles grillés (fig. 7)
- les voyants et les numéros de la carte d’affichage ne s’allument pas : il est possible que le fusible principal (40 mA) de la carte d’alimentation électrique soit grillé ;
- si toutefois la lumière du sauna raccordée par l’intermédiaire du centre de contrôle ne s’allume pas, il est possible que le fusible de la lumière soit grillé.

Défaut de fonctionnement du circuit capteur du thermostat
- Les codes Er1, Er2 et Er3 s’affichent sur l’écran numérique en cas de coupure ou de mauvaise connexion au niveau du circuit capteur du thermostat. Tableau 1.
- Si le circuit de surchauffe du thermostat coupe l’alimentation, il peut être facilement réinitialisé dès

3.4. Instellingen wijzigen

Open het instellingenmenu.
1. Schakel de voeding uit met de hoofdschakelaar (stand 0).
2. Houd de knop voor de inschakelduur ingedrukt en schakel de voeding in met de hoofdschakelaar (stand 1).
3. Houd de knop voor de inschakelduur ingedrukt totdat signaallampje 6 gaat branden (ongeveer 5 seconden).

Draai met de temperatuurinstelling om de waarden te wijzigen.



Sensorwaarde wijzigen
De meetwaarde kan met -15–0 eenheden worden gecorrigeerd. Zo kunt u de waarde kalibreren met een nauwkeurige thermometer. De temperatuur in de saunaruimte moet 70–80 °C zijn tijdens het instellen.



Druk op de knop voor de inschakelduur om de volgende instelling te openen.



Maximale inschakelduur wijzigen
U kunt een maximale inschakelduur kiezen van 1 tot 12 uur. **N.B.! Voor familiesauna’s bedraagt de maximaal in te stellen tijdsduur 6 uur. De maximale instelling van 12 uur geldt voor gemeenschappelijke sauna’s.**



Druk op de knop voor de inschakelduur om af te sluiten.

3.5. Service-instructies

N.B.! Alle servicehandelingen moeten door professioneel onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.

De bediening van de besturingsunits wordt gezamenlijk verzorgd door twee elektronische kaarten, die zijn verbonden door middel van een afneembare platte kabel. Figuur 7.

De beide kaarten worden aan delen van het kastje bevestigd, zodat ze gemakkelijk kunnen worden vervangen als zich in de apparatuur een storing voordoet.

Gesprongen zekeringen (fig. 7)
- Als de indicatorlampjes op de displaykaart ennummers niet oplichten, is misschien de hoofdzekering (40 mA) in de elektrische voedingskaart gesprongen.
- Echter, als de saunaverlichting die via de besturingsunit aan is gesloten, niet gaat branden, kan het zo zijn dat de lichtzekering is gesprongen.

Fouten in de sensorschakeling van de thermostaat
- De codes Er1, Er2 en Er3 worden op het numerieke display getoond als er een breuk of slechte verbinding is in de sensorschakeling van de thermostaat. Tabel 1.
- Als de verhittingsbegrenzer van de thermostaat in werking is getreden, kunt u deze resetten zodra de oorzaak van de storing is opgespoord en verholpen. Figuur 6.

que le problème a été identifié et résolu. Figure 6.

3.6. Raccordement électrique

Voir figures 8–10. Si l'allumage de la cabine de sauna est connecté via le centre de contrôle, le circuit de l'allumage doit être équipé d'un disjoncteur différentiel.

3.6. Elektrische verbindingen

Zie fig. 8–10. Als de verlichting van de saunaruimte via de besturingsunit aangesloten is, moet de stroomkring van de verlichting voorzien zijn van een aardlekschakelaar.

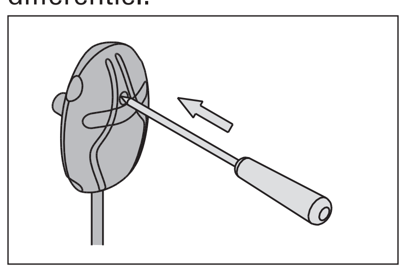


Fig. 6. Bouton de réinitialisation de la sécurité de surchauffe
Fig. 6. Reset-knop voor de veiligheidstemperatuurbegrenzer

Carte d'affichage C80, C90, C150
Displaykaart C80, C90, C150
WX200

A Fusible principal
Hoofdzekering
B Fusible de la lumière
Lichtzekering
C Fusible du système de contrôle supplémentaire
Zekering voor toegevoegd besturingssysteem
Appuez ici pour détacher
Here drukken om los te maken

Carte d'alimentation électrique C80
Elektrische stroomkaart C80
WX218

C T2.5A
B T2.5A
TEMP CUTOFF SENSOR

Carte d'alimentation électrique C90
Elektrische stroomkaart C90
WX211

A 40 mA
B T2.5A
U2 N N N L1 L2 L3 K2 W V U K1
1 2 3 4
TEMP CUTOFF SENSOR

Carte d'alimentation électrique C150
Elektrische stroomkaart C150
WX212

A 40 mA
B T2.5A
C T2.5A

Fig. 7. Cartes électroniques
Fig. 7. Elektronische kaarten

	Description/Beschrijving	Solution/Oplossing
Er1	Circuit de mesure du capteur de température hors service.	Vérifiez si les fils rouge et jaune du capteur de température et leurs connexions ne présentent pas des défauts.
	Meetcircuit van de temperatuursensorisonderbroken.	Controleer de rode en gele draden naar de temperatuursensor en hun aansluitingen op defecten.
Er2	Circuit de mesure du capteur de température en court circuit.	Vérifiez si les fils rouge et jaune du capteur de température et leurs connexions ne présentent pas des défauts.
	Meetcircuit van de temperatuursensor is kortgesloten.	Controleer de rode en gele draden naar de temperatuursensor en hun aansluitingen op defecten.
Er3	Circuit de mesure de la sécurité de surchauffe hors service.	Appuyez sur le bouton de réinitialisation de la sécurité de surchauffe (voir fig. 6). Vérifiez si les fils bleu et blanc du capteur de température et leurs connexions ne présentent pas de défauts.
	Meetcircuit van de oververhittingsbeveiliging is onderbroken.	Druk op de resetknop van de oververhittingsbeveiliging (fig. 6). Controleer de blauwe en witte draden naar de temperatuursensor en hun aansluitingen op defecten.
0C	La température dans la cabine de sauna figure hors de la plage de mesure ou le circuit de mesure du capteur de température est hors service.	Le poêle fonctionne normalement pendant 15 minutes afin d'amener la température à un niveau mesurable. Si au bout de 15 minutes la température ne figure toujours pas dans la plage ou si le circuit de mesure du capteur de température est hors service, le code Er1 apparaît sur l'affichage.
	De sauna temperatuur is buiten de reguliere meetwaarden of het circuit van de temperatuur sensor is onderbroken.	De oven zal 15 minuten normaal functioneren om de gemeten temperatuur op een reguliere waarde te krijgen. Als de temperatuur nog steeds buiten deze waarden ligt na 15 minuten, of als het temperatuur sensor circuit is onderbroken zal Er1 in het display verschijnen.

Tableau 1. Messages d'erreur
Tabel 1. Foutmeldingen

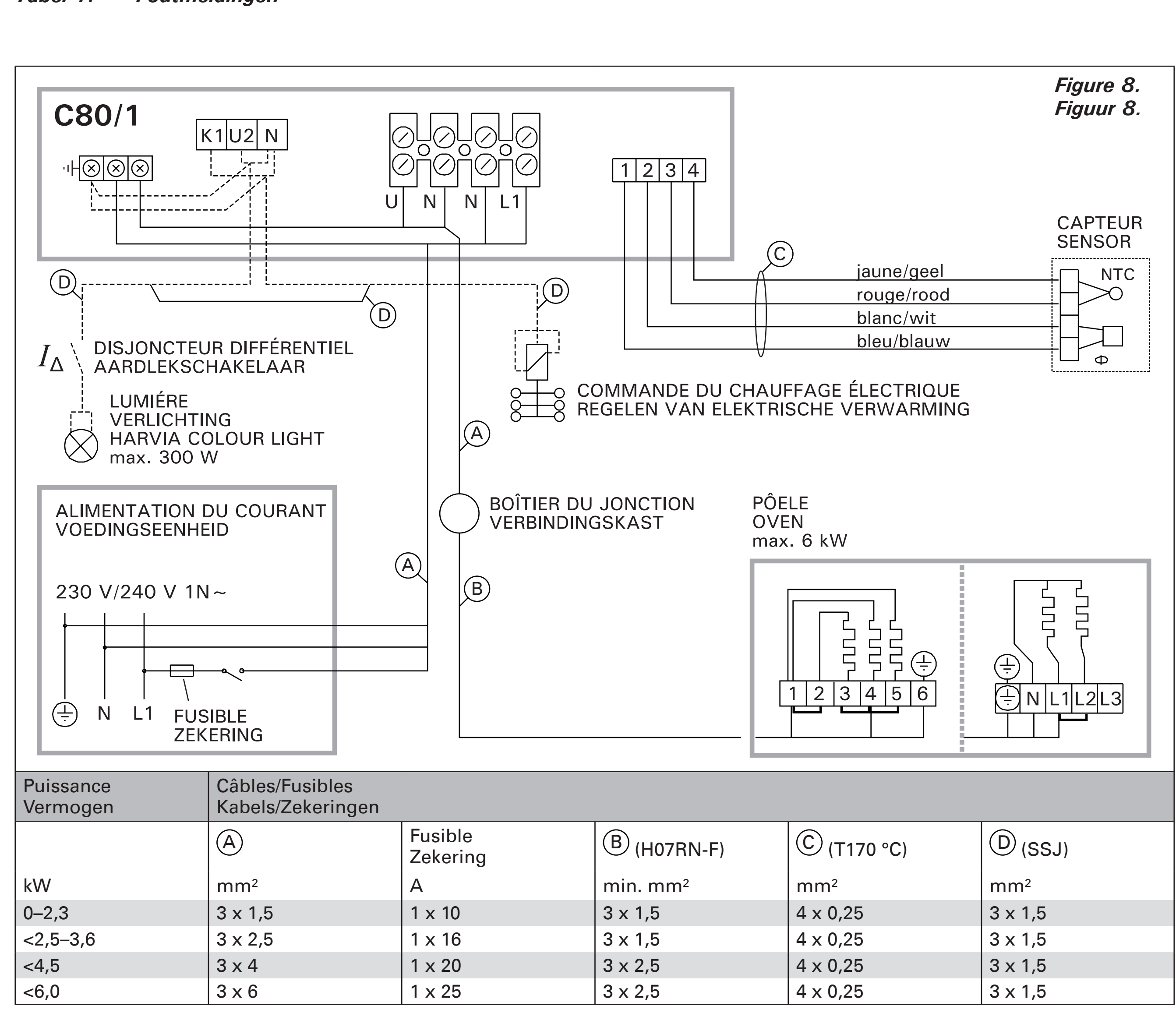


Figure 8.
Figuur 8.

Puissance Vermogen	Câbles/Fusibles Kabels/Zekeringen				
	(A)	Fusible Zekering	(B) (H07RN-F)	(C) (T170 °C)	(D) (SSJ)
kW	mm²	A	min. mm²	mm²	mm²
0–2,3	3 x 1,5	1 x 10	3 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5
<2,5–3,6	3 x 2,5	1 x 16	3 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5
<4,5	3 x 4	1 x 20	3 x 2,5	4 x 0,25	3 x 1,5
<6,0	3 x 6	1 x 25	3 x 2,5	4 x 0,25	3 x 1,5

Figure 9.
Figuur 9.

C90

U2 N N N L1 L2 L3 K2 W V U K1

1 2 3 4

CAPTEUR
SENSOR
NTC

jaune/geel
rouge/rood
blanc/wit
bleu/blauw

I_Δ DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL
AARDLEKSCHAKELAAR

LUMIÉRE
VERLICHTING
HARVIA COLOUR LIGHT
max. 300 W

COMMANDE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
REGELEN VAN ELEKTRISCHE VERWARMING

PÔELE
OVEN
max. 9 kW

ALIMENTATION DU COURANT
VOEDINGSEENHEID
400 V/230 V 3N~

TÉMOIN LUMINEUX
INDICATORLAMPJE
max. 100 W

BOÎTIER DU JONCTION
VERBINDINGSKAST

N L1 L2 L3
FUSIBLE
ZEKERING

N L1 L2 L3

Puissance Vermogen	Câbles/Fusibles Kabels/Zekeringen					
kW	Ⓐ mm²	Fusibles Zekeringen A	Ⓑ (H07RN-F) min. mm²	Ⓒ (T170 °C) mm²	Ⓓ (SSJ) mm²	Ⓔ mm²
3,0	4 x 1,5	2 x 10	4 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5	3 x 1,5
<4,5–6,9	5 x 1,5	3 x 10	5 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5	3 x 1,5
<7,0–9,0	5 x 2,5	3 x 16	5 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5	3 x 2,5

Figure 10.
Figuur 10.

C150

K1 U2 N

N N L1 L2 L3 W V U

1 2 3 4

CAPTEUR
SENSOR
NTC

jaune/geel
rouge/rood
blanc/wit
bleu/blauw

I_Δ DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL
AARDLEKSCHAKELAAR

LUMIÉRE
VERLICHTING
HARVIA COLOUR LIGHT
max. 300 W

COMMANDE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
REGELEN VAN ELEKTRISCHE VERWARMING

PÔELE
OVEN
9–17 kW

PÔELE
OVEN
max. 9 kW

ALIMENTATION DU COURANT
VOEDINGSEENHEID
400 V/230 V 3N~

BOÎTIER DU JONCTION
VERBINDINGSKAST

N L1 L2 L3
FUSIBLE
ZEKERING

N L1 L2 L3 N L1 L2 L3

N L1 L2 L3

Puissance Vermogen	Câbles/Fusibles Kabels/Zekeringen				
kW	Ⓐ mm²	Fusibles Zekeringen A	Ⓑ (H07RN-F) min. mm²	Ⓒ (T170 °C) mm²	Ⓓ (SSJ) mm²
0–6,9	5 x 1,5	3 x 10	5 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5
<7,0–11,0	5 x 2,5	3 x 16	5 x 1,5	4 x 0,25	3 x 1,5
<11,0–17,0	5 x 6,0	3 x 25	5 x 2,5	4 x 0,25	3 x 1,5



Harvia Oy
PL12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi